



ᐱᐸᐸᐸ Qulliit

ᐱᐸᐸᐸ ᐱᐸᐸᐸ ᐱᐸᐸᐸ

Nunavunmi Arnanut Katimayit

Nunavut Status of Women Council

Conseil du Statut de la Femme du Nunavut

**UKIUQ TAMAAT UNNIUTJUTINIQ  
2015 - 2016**

# Tittikiutit Tittikat

Mandate of Qullit Nunavut Status of Women Council .....	3
Objectives of Council .....	3
Priorities .....	3
Council members .....	3
Council staff .....	4
Message from the President .....	4
Council Activities .....	5
Collaboration and Partnerships .....	7
Financial Statements .....	9 - 18

## Niruarutighat: Qullit Nunavunmi Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiinut

Qullit Nunavunmi Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiinut piliuqhimayuq ataani Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiinut uvani Qitiqqautiyuq 1, 1999. Tapkuat Katimayit havangit pinahuaqtitninit tahapkuat piyumayait aadjikiiktinik ilauttaqnit aqnait inuuhiqmi atugahuaqtitnilu ahianguqnit inuliquitit, maligait maniliuqnikkut havagutai taimaittumik.

### Ihumagiyait tapkuat Katimayit

Tapkuat ihumagiyait tapkuat Katimayit tahapkuat:

- Uqaudjilutik Ministamut Munaqhiyumun Qanuginiit Angnat ihumagiyait Ministap tuniyaangini katimayiinun ihumagiyaghait;
- Ikayuqluni Ministamun akhuugutigilugu aalanguqtinqiitnik piyaangini atuqpiaqublugu adjikiikniq angnanun;
- Havaklutik inungnun ilihimadjutinik ihuigiyainik piluqidjutainik qanuginiit angnat;
- Atuqtitihimaaqlutik aalanguqtinqiit idjuhiit nunalaani piyaangini angnat quviahuklutik adjikiiknikkut piyaaqniit;
- Akhuugutigilugit uqautait uvalu qanuginmangaangit uqaqtait inungnun nunalaamingni Nunavunmi ihuiguhtutinik pihimayut qanuginmangaaniit angnat;
- Ihigiulugit maliktaghait uvalu maligat pihimayun angnanun uvalu uniudjutigilugit paqiniit piyaghainun kavamatkunun havaviinun havatiinut; uvalu
- Tunihilutik ihuaqtumik ikayuqniqmik katimayiinun uvalu inungnun tikhahuaqtait akhuugutauyut aadjikiiknikkut angnanun.

### Hivulliyughat 2014mit-2015

- Ningaqtailiniqmun pitailiniq: Havaqatigilugit iligiivut pitailiniqmun aalangayunik ningahungniqmik angnanun.
- Angilgaqviqangit: Pinahuaqlutik havaklutik iglutigut Nunavunmi piyaangini aaniqnaikum munagilugit hakugiktut Nunavunmi ilagiit.
- Ayughaqtut ikikliyuumiqlugit: Ikayuqlugit angnat Nunavunmi nutqaqtillugu ayuqhaqniq.
- Pitquhiit: Akhuugutigilugu uvalu quviagilugu aalangayut uvalu ilidjuhiit pitquhiit iliquhiit tamainun Nunavunmi angnat.
- Hivuliqhuutinik: Pihimalugu uvalu quviahuutigilugu hivuliqhuutinik angnanun Nunavunmi..
- Maniliugutighanik pivalladjutighat: Ikayuqlugit angnat ihumagiyait uvalu inminiiqpalianikkut haffumuuna aadjikiikligit ilaunikkut maniliuqnikkut pivallianiqmun.

### Katimayit ilauyut

Atia	Havaanga	Nunalaanga	Kiglighaa
Charlotte Borg	Kingungani Angiyuqaaq	Iqalungni Ildjiruvia	24/14- Ildjiruvia 23/17 (tuglia kiglighaa)
Corinne DaBreo	Kingungani tuglia Angiyuqaap.	Kangikliniq Taakhivalirvia	11/14-Qiqaiyalirvia 31-17 (kiglighaa)
Mavis Elias-Adjun	Katimayii	Kugluktuk Niqiliqivik	1/13-Qiqaiyalirvia 31 (taimaaqtuq)
Susie Evyagotailak	Angiyuqaaq	Kugluktuk Niqiliqivik	1-13-Taaqhilirvia 31-15 (hivuligiya kigighaa)
Rosie Kopalie	Ktimayii	Iqalaungni Ildjiruvia	11/14-Qiqaiyalirvia 31-16 (tugliq kiglighaa)
Elizabeth Lyall	Katimayii	Taloyoak Ubluqtuhivia	20/16-Qiqaiyalirvia 31/17 (hivuliq kiglighaa)
Elisapee Sheutiapik	Angiyuqaaq	Iqalungni Ubluqtuhivia	20/16-Qiqaiyalirvia 31/18 (hivuliq kiglighaa)

QNSWC Umiuni Uniudjutit uvalu Ihivgiuniit 2015-2016/8

## Katimayit havaktut

Beth Beattie, Aulapkaiyi (Ubluqtuhivia 2013 aulayuq tadja)

## Tuhaqtidjutingit Angiyuqaamin

quviahuktugut tadjamin 2015-16 Ukiumi Uniudjutitiniq hapkununga Qullit Nunavunmi Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiinut (QNSWC). Kinguani ukiumi katimayugut, titirqanik nuititivaktugut aktimayiighanik ilauyughanik, aulagutiblugu havaktauffaaqhimayuq qagitaulaiqivik uvalu angiliyuumiqhugu nuititiniq inungnut tuhaadtinut haffumuuna facebookkun twitterkutlu. Katmayiit iniqtighugit havaktaghatik, hulidjutighat huliluqaagutitik naunaiyaqhiayun Aituutikhangit Angirutikhangit Kavamatkunun Nunavunmi maniliqinikkut ukiumi Qiqaiyaluarvia 31, 2016.

Havakhimaaqhuta uqaqtiqaqhuta havaknikkut ihumaalugiyayun angnat ilangitlu. Hapku ailauyut iglunik ikiguhuktut, nutaqivikluqtut, akitubluni inuudjutighamik, havaaghaklukhuni uvalu amigaiyuumiblutik ihumagiyaghat pilaqutiyut amigaiyuumiblutik ihuinaagutit aihimavingni. Ukpiguhuktugut hiviuyughaq akhuugutigilugu hivuliuqtitiniq uvalu ilihaniq angnaguhinut amigaiyuumilugit piyaaqniq amigaiyuumilugit piimayait uvalu piyaghat hakugiqnaqtut uvalu quvianaqtut.

Uvagut timivut mikiyuq; uingaihimayugut ilihimayugut nipivut hakugihilugu havaktughayugut uvalu aktimaqatigilugit aalat katimayit piqativut akhuugutiptingnik nutqaqtilugu ilinganik uvalu angilgaqvighaitunut, havakluta ihuaqhiyuumiqlugu piyaaqniq ilihaniqmumun, aaniaqtailiniqmut, hivuliqhinqiqlu. Tamaita havaakhaqatut ihuaqtumik piyaami aadjikiiniqmumun Nunavunmi.

Iligagiyaghavut uvalu ikayuqlugit Nunavunmiun hakugikniit-hapkuatluat inuit ihaaqtut uvalu akhuuqt ikayuqtut havaktut ihuaqhiyuumiqlugit nunalaat tamainun inungnut. Hapku ikayuqtut akiitumik aulapkaiyut niqilianik igavikni, niqailiuqtunut ikayuqtut uvalu hapkua maniliugahuangit katimayit ikayuqtut ihuaqtumik aalanguqtigiyut inuit inuuhini.

Aulahimaaqniaqtugut havaqatigilugit aalat katimayit, havaqatigiiikluta, uqaqvigilugit atautit, katimaqatigilugit ihumaaluktut inuit uvalu akhuugutigilugu hakugikniit Nunavunmiun. Ilihimayugut ihaaqluta tamainun nunalaanun pihimayughayugut akhugaaluk ikayuqtaaqatugut. Nigiutugut aulahimaagutivut katimaqatigiikniq aalanun katimayiinun, uvagut nutaanguqhimayut qagitaulyaliqivik uvalu hulidjutit tuhaqtitivikni aulahimaaqluni havaklutik uvalu hivumuuqluta mighaanun aadjikiiniqmumun.

Tamainin havaqatigiiknikkut pihimayun, una ihuaqtumik uvalu nakuuyuq ukiuq. Quyagiyaqqut iligiqativut uvalu ilitagilugitlu akhuuqnikkut iligiikniq. Pidjutigiblugit Qiliit, quyagiyumayaqqut una Ministauyuq Ell-Kanayuk havaktiitlu uqautigiyut pidjutigiblugit Nunavunmi angnat.

Pittiaqtumik tuniyaa,

Elisapee Sheutiapik,  
Angiyuqaq (Ubluqtuhivia 20/16 – Qiqaiyalirvia 31/16)

Charlotte Borg,  
Angiyuqaq (Qitiqqautiyuq 1/15 – Ubluqtuhivia 19/16)

## Katimayit Hulidjutait

### Upautiblutik Katimayut, Niqiliqivik 2015, Iqalungni:

Niqiliqivik 22 – Niqiliqivik 25, 2014. Katimayit ilait katimayut ukiumi upautiblutik katimayut Iqalungni. Una katimaniq ilauyuq ihivgiuffaaq hugit maniktigut, hivuliuyughanik, havaaghat, maligahat, uvalu piblutik angiqatigiikniq maligahanik idjuhiinik kiublutik qpighuutinin apigiyauhimayun Minitamin Jeannie Ugyukmin, Minista Munaqhiyuq Katimayiinun Angnat. Havaktimikkut, Minista uqaqtigiyait Quliit Katimayit uqaqtauyut: Inuuyut Inminiiqnikkut Ayughaqtut, Ilagii Aaniqtuinikkut Nunavunmi, uvalu Inulgamiit Hingaiyutigut (taiyauhimayuq Maamanguqniq nutagaubluni United Statemi) Katimayut ilaublicu nigiqatigiikhutik katimayit havakviit ilagiiqtut uvalu uqaqtigiikhutik hulidjutinik/havaanik kinguliqmi ukiumi.

### Niguaqtut Katimayighanik

Quliit nuipkaiblutik tughulablutik nutaanik ilauyughanik katimayiinun. Pingahut nutaat ilauyughat tikkuqaqtauyut nutaamit Ministamit Munaghiyut Nunavunmi Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiinut, Nangaiyauyuq Ell-Kanayuq: Elisapee Sheutiapiq, Iqaluit; Verna Strickland, Kanigkliniq uvalu Elizabeth Lyall, Taloyoak. Kangiqhitiagumaguvin uvalu ihumagiyauguvun tikkuqaqhiguvun takulugu kangiqhidjutit qagitauyamin, [www.QNSW.ca](http://www.QNSW.ca)

### Ubluiqtirvia 6,

Quliit ilagiiqhutik hapkununga YWCA Aavik Katimayit, Alianait, uvalu Qatan'ngutiqiyikkut havakhutik uvalu piblutik itqaumadjutmik uvuuna Nunaquyami Itqaumadjut uvalu Auladjut nangagiblugit angnat angnaguhiit huiqhimayut ningaqnikkut. Atauhiq ilitagidjut piyauhimayuq Kangikliniqmi aipaa Iqalungni Inukshuk Ilihaqviani. Itqamaniq Iqalungni aulagutibluni ikumatiqahutik ikumayunik Aupayaangayuq Ublua Pihuktut ikayuqhugit United Nationsmi nutqaqtilugu ningaqniq angnanik angnaguhinik tamaini nunaquyami, malighautiyuq quliiqmik ikitigiblutik, uqaqtut, iliugaiblutik nautianik inungnit itqaquadjutinik tamaqhimayut ilat ilanatu, atuqtuuyaq atuutlu, atia Jenifer Naglingniq Aituut hapkunuuna CBC, nipaighimablutik itqaumalugit angnat angnaguhiit tamaqhimayut ningaqnikkut.



### Qunmuqtitugit Nipivut:

Hikutirvia 25 – Ubluiqtirvia 10. Uvunna nutaaq aulagutauyuq akhuugut, Quliit iligiiqhugit CBC North tughulaugutmik tamainun Nunavunmiunun, ilautkublugit uvani 'Qunmuqtitugit Nipivut', 16 ublut Nunavut tamaini pidjut nutqaqtilugu ningaqniq Nunavunmi. Una CBC anidkuta piyauyut naitut taiguat, atuutit, unipkaat uvalu tautughimayut titigaqhimayut tuniyauyut Nunavunmiunin, ilauyut angikliyuumiqlugu ilihimaniq uvalu aulagutitilik nutqaqtilugu ningaqniq. Hapkua titigaqhimayut uqaqtigiyait ilauyumin, uvani CBC Quliiq, pipkaiyuq Kevin Kablusiak.

## Qiqaiyalirvia 8, Nunaquyumi Angnat Ublua::

Quvuahuugilugu Nunaquyumi Angnat Ublua uvani Qiqaiyalirviani 8, Quliit munagiyaat uvagut pingahuat Nunavut-tamaini piksalitut akitaqutiyut, Quviahuutigiblugu Angnat uvalu Nunalaat. Qagitayakkut piksat pihimayut nunalaani tamaini nunavunmi uvalu tautuktitauyut uvani Nunataa Sunakkutaangit Ingilgaaliqivikmi hamanga Qiqaiyalirvia 8min 27mun 2016. Amimayut akitaqutayuni Megan Porter Ukhuqtuumin, hivuliuyuq, 'ayuiqhaiyuq ilihimayaminik'; Daisy Panika, Kanigliniqmin, tuglia 'Kitupli pania ingituglimi 2014', uvalu Rhoda Leduc, Kinngait ' Hivuniptingni Ilihaiyughat Kinngaitmi Ilihaqtun Atautimut'.



Hivuliuyuq, Megan Porter,



Ukhuqtuumin Tuglia Daisy Panika,



Kanigliniqmin Pingahua, Rhoda Leduc, Kinngait

## Arnaq Ihumatugitjagiktuq Aitutikhaq Havatjagiktuq Inulramiuyuq Arnaq Aituqtauyut Inulramiuyuq Arnaq Aituqtauyut:

Hapkua aituutit nangagiyayut angnat ihuaqtumik tautuktauyut nunalaamingni uvalu tunihiyut akhugaaluk akiitumik ikayuqtut, uqaudjiyut havaktut, ilihagnikkut, uqaudjiblutik uvaluuniin munaqhiblutik kivgaqtughutik aalanun. Arnaq Ihumatugitjagiktuq, aituutayuyuq 2007min, tuniyayuyuq Hannah Benoit Kangiqliniqmin 2016mi. Tautuktauyuq ihuaqtumik Angnaguhig aituut, tuniyayuyuq uumunga Maatali Ikalik Iqalungnit uvalu Sarah Janke Iqaluktuutiamin 2016mi. Arnaq Ihumatugitjagiktuq Aituqtauyut piyut naunaitkutmik qulliqmiklu, Tautuktauyuq ihuaqtumik Angnahughiq tuniyayuyut naunaitkumik.

## Qulliit Hivuliqtinikkut Manikhat

Hamanga 2013min Qulliit aituqtut siksiniq Qulliit Hivuliqhiungnikkut Maniknik ukiuq naatqaangat Nunavunmiunun angnaguhingnun, ukiulgit 14min17mun, ikayuutigilugu hivuliqnikkut ayuitamingnik havaktauyut ilaayunin uvani Havatunun Kanatami, Ottaqaami. Una atahiqmi havainiqmi hulidjut tugaaqhimayuy havaknikkut hivuliqhinikkut kituni pihimayut ilaayunun' piumayun naunaqtuliyunik/ayuqnaqtunik, ulapqinikkut/iqaiyaqnikkut, titirgayaqnikkut/pitquhikkut, maligatigut, havautikkut/aaniaqtailinikkut, hilakkut aalaatl. Una piyaghaq tunihiyuq angnaguhinut takuyaamingnik aalanik inulgamiqnik tamaini Kantami uvalu tuhaalutik hivuliqtinit amigaituni havaani, tautuktitiyut inulagamiqnik pilugit piumayamingnik ihumagiyamingnik quviagiyatiklu.

## Aaniqtailiniq Pitailiniq Aulagut Upalungaiyaut Katimayit:

Iniqata havaktaunia hivuliq, titiraqhimayuy aulagutaa upalungaiyaut piliuqhimayuy katimayinin, munaqhiyut hulidjutainik katimanikkut ilaayunit, tuniyayuy ilaayunun Havakvianun Qatan'ngutiliqiyikkut. Una pihimangituq aulagut upalungaiyaut hapkununga Qatan'ngutiliqiyikkutnun kihimi Katimanikkut Aulagut Upalungaiyaut, havakviat tikkuqaqtayut iniqtiqlugu ikayuutimingnik aulahimaagutaanik una Havaqatigiiknikkut havaaq.

## **MMAW (Tamaqhimayut inuaqtauhimayut Nunaqaqaaqtut Angnat )**

Susie Evyagotailak uvalu Mavis Elias-Adjun upautihimayuk tugliqmun Nunaqyuat Katimayut Winiipegmi, lidjiruvia 2016, Nunaqaqaaqhimayut ilagiit uvalu hivuliqhuqtiit, Hivuliuqtit, aviktuqniitni, aviktughimayuni uvalu kanata ministat katitut ublukni malguukni aulahimaaqlugu havaatik mighaanun ihuatqiamik piyaagini hapkununga nunaqaqaaqhimayun angnat angnaguhiitlu.

Palihimat naunaihiyut 1,181 tamaqhimayut inuatauhimayut Nunaqaqaaqhimayut angnat Kanatap palihimat naunaikutaini akungani 1980 uvalu 2012mun.

Una Nunaqyuami katimaniq ilayut pipkaqhugit ilagiit ilayut uqaqtitaublutik uinipkaanik niguaqtauhimayunun hivuliqtinut uvalu uqautigilugit tautuktuuyaaqniit qanuq havautighainik uqautigilugu una akhuuqnaqtuq ihumagiyauyuq, ublumi atauhiqmi uqagiyauyuq hivuliqtinut hivumuuqtilugu ihuaqhiyuumiqlugu havaknia uvalu havaqatigiiklutik tamaita havaviit uvalu ingmingni uvuuna MMIW ihumagiyayunun.

## **Katimaniq hapkua Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiinut uvalu Uqaudjiyut Katimayit**

Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiinut uvalu Uqaudjiyut Katimayit tamaini Kanatami katitut Halifaxmi uvani ukiumi uqautigilugu ayuqhautit uvalu piyaangnig it angnat Kanatami, ningaqnikkut, piqaluangitut piyaangini hingainiqmun nutqaqtitiniqmun, angnat maligaliqiyut, aadjikiinikkut piyaaqniit angnanun tagiup akianin qaihimayut, nuliaqnikkut himiqtitiyut, inungnik iigaqtughutik humungaudjiyut, maniliqinikkut, aadjikiimik akiliuhiaqniq piyaaqniq nutaqiqiviknunun uvalu aaniaqtailiniqmun. Hapkua ukiumi katimayit tunihiyut piyaaqniqmik angikliyuumiqlugu ilihimaniq uvalu qinihialutik qanuq uqautigilugu ihumagiyayut tamaini Kanatami.

## **Qagitaulyiqivikkut uvalu Tuhaqtitiyikut**

Quliit nutaanguqhimayuk qagitaulyiqivik auaqtauhimayuk uvani lidjiruvia 2016 uvalu tunihiluni kangiqhidjutinik tamainun angnanun mighaagun aituutinik, hulidjutinik uvalu hulilikaagutinut tuniyauhimayun Katimayiinun uvalu piyaaqniqmik ilaunikkut. Una qagitaulyiqivik angikliyuumiqniaqtuq uvalu tunihiluni piyaghanik nutaanik kangiqhidjutinik pihimayun Pitquhiqnun, Nanminiqaqtunun, Hivuliqhinikkut, Aaniqtailinikkut, Ilihaqnikkut, Ningaqnikkut Pitailiniq, Apighuiyitkut, Maligaliqivikkut. Katimayitlu pipkaiyut kangiqhidjutinik iluagut Facebook taiguangitigut uvalu Twitterkut.

## **Katimanikkut uvalu Iligiiknikkut:**

Qullit katimaqatigiyaait ilait tigumidjutilgit ihuqhiyuumiqlugu inuuqatigiikniq, aaniaqtailiq, maniliuqniq, maligatigut, ilihaqnikkut uvalu pitquhikkut aadjikiikniq angnat angnaguhiit Nunavunmi:

## **Nunavunmi Maniliurutikhanut Katimayit**

Ikauyut uumunga Katimayiinun, QNSWC havaktun qiniqhialutik amigaitunik tunihyaami angnanun piqaqtunut piyaghanik nanminikkut havakniq uvalu piyaqlugu pilimaniq angnanun nanminiqaqtunun. Iniqat, paqitaghat nutaaq Nunavunmi maniliuqnikkut Atugahat piinagialaqiniaqtuq qagitaulyiqivikmi.

## **Nunavut Maligait Katimayit**

Havaqtigiiktugut atautimut havakluta ikayuqlugit angnat qiniqhiayut piyaangini kangiqhidjutinik maligatigut uvalu apighuiliqinikkut. Iligiikhuta tugliqmi 'Piinaqniq Maligaliqinikkut, Iqalungni ilitugidjutinik uvalu kiublugit apighuutit maligaliqinikkut havauhianik. Ikayughugit hivumuuqtilugu Maligaliqiu Katimayiit malguuk napak kangikhidjutikkut maligaliqinikkut Nunavunmi: Inuktitut 1-888-990-4665, Qalunaatut 1-844-979-2330

## **Allat hulidjutit ilaayut:**

### **Pauktuutit:**

*Upautiyut tamangnun HIVkut Tugaanguq Katimayiit Tattiarnaqhilirvia uvalu Angnat Nanminiaqqtut katimayut uvani Ubluiqtirvia.*

### **Angayughiit Ilihaqviinit Hivuliqhuqnikkut Katimaqyuaqtut:**

*Tunihiyut ikayuutighainik angnat upautiyut hivuliqhuqnikkut katimaqyuaqtunun Albertami uvalu Nova Scotiami.*

### **YWCA: Ilaayut ukiumi Sioree Maniliugahuaqnikkut Hulidjutit.**

### **Katimavikyuami ilihaqtut: Ilihaqtut katimayut uvani Quliit havakviani pitilugit Ukiumi pulaaqtut hamunga**

*Nunavunmun aulagtinatik upautiyaghamingnun nunaqyuamun. Tautuktitiblutik ihumagiyamingnik ilitugitiagumayut ihumaaluutinik pidjutaayut angnanut Nunavumi.*

### **Ablugautit Nigiuqtamingnik: Tunihiyut maniliqinikkut ikayuutinik Nunavunmiunun pihuktunun maniliugahuaqhutik mamidjutighaquiugianginik uumunga**

*Cancerkut*

### **Nunavunmiun Ayuqhautiaqtunut Makinnasuaqtiit Katimayiit: Quliit ilaayut hulidjutini**

*aulagutauhimayut katimayiinin tahapkununga inungnun ayuqhataiaqtunik.*

### **Atutuuyat uvalu Titiraqnikkut: Tunihiyut manikkut ikayuutinik angnagutinut Pangnirtungmi uvalu**

*Iqalungni ilautqublugit titiraqnikkut, pilutik uvalu ayuiqhaqlutik atuqtuuyanikkut uvalu qanugiliutunik ikayuutit havaqiangini inmi idjuhia nakuuhiyuumiqlugu uvalu tunilugit ilaayut hakugiknighainik.*

Illauningani piyugut amigaitunik hivayaqtunik ilaayumayut katimayiinin ihaagumabltik angnanun nanminiaqqtunut, hilamit, maligaliuqvikni, nutaqiqivikni, aaniaqtailinikkut, hivuliqhuqnikkut, ilihaqnikkut. Uvugut mikauyugut katimayiit kihimi nigiuqtugut aulahimaaqluta nakuuyumik tunihiluta Nunavunmiunun angnanun angnagutinut, kangiqhidjutinik uvalu piyaghanik hakugihyuumiqlugit piyumayait.



**QULLIIT NUNAVUNMI  
ARNANUT KATIMAYIIT  
MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAINUT  
QIQAIYALIRVIA 31, 2016**

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNANUT KATIMAYIIT  
NAUNAITKUTAA  
QIQAIYALIRVIA 31, 2016**

	<b><u>Makpiraanga</u></b>
<b>ILIKKUUQTUMIK IHIVRIUQTIUP UNNIUDJUTAA</b>	1 - 2
<b>MANILIQINIRMUT NAUNAITKUTAINUT</b>	
Naunaitkuti Manikkut Qanurittaaghaatigut	3
Naunaitkuti Aulapkainikkut Katitirhimayunilu Avatqudjutitigut	4
Naunaitkutit Aallanguqtirnirnik Avaliiqtauhimayuni Maniliqinikkut Piqutini	5
Naunaitkutait Maniit Atuqtauniit	6
Titiraqhimayut Maniliqinikkut Naunaitkutainut	7 - 8



ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

**ᐃᑭᑭᑭᑭᑭ**  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ 20, ᐃᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, X0A 0H0  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ: 867.979.6603 ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ: 867.979.6493

**ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ**  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ 147, ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, XOC OGO  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ: 867.645.2817 ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ: 867.645.2483

## **ILIKKUUQTUMIK IHIVRIUQTIUP UNNIUDJUTAA**

Katimayinut tapkunani

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNANUT KATIMAYIIT**

Kititavut tapkuat piqatai kiinauyaliqutit tuhagakhaliat tapkununga Qullit Nunavunmi Arnanut Katimayit, tapkuat ilalgit tuhagakhalianik kiinauyaliqutit qanugitni talvunga Qiqaiyalirvia 31, 2016, tapkuatlu tuhagakhaliat aulaniinut katitlugitlu amiakut, ahianguqni katitlugit kiinauyaliqutit piqutai maniitlu atuqnit taphumunga ukiumun talvunga nunguanut, nainaqhimayutlu angipyaktut kiinauyaliqutit maligait ahiilu unniqtutit tuhagakhat.

### **Aulapkaiyit Munariniqarnia Maniliqinikkut Titiqqanik**

Aulapkaiyit munariniqaqtut upalungaiyarnikkut ihuaqtuniklu tautuktipkainikkut hapkuninga maniliqinikkut titiqqanik malikhugit Kanadami kitkunnun maniliqinikkut aturutinun, ukunungalu iluani amirinikkut taimaatut aulapkaiyit ihumagiyait piyughat piyaami upalungaiyaami maniliqinikkut titiqqanik piqangittaanginni ihuinaaqhimayunik naunaiyautinik, naliinnit piyuq ihuinaarnirnit ihuittumikluunniit titiraqhimanirninginnit.

### **Ihivriuqtiit Munariniqarnia**

Munariniqaqtaqqut una uqariami ihumagiyaptiknik hapkunani maniliqinikkut tiqqani malikhugit Kanatami angiqtauhimayut ihivriuqnikkut aturutinik. Hapkuat aturutit pitquiyut maliqupluta ihuaqtukkut pitqutitjutinik havaklugulu ihivriuqhiniq piyaamik nakuuyunik uqariiyautinik imaatut maniliqinikkut titiqqat piqangillunilu ihuinaaqhimayunik naunaiyautinik.

Ihivriuqhiniq pidjutiqaqtuq naunaiyarthimayunik havagutininik pinikkut ihivriuqhinnikkut naunaitkutininik ukunani akitutitlaanginni uqarhimayuniklu maniliqinikkut tiqqani. Taapkuat naunaiyarthimayut havagutit piyauvaktut ihivriuqtiup ihumaningani, ilauyullu naunaiyarnia piqarniarungnarhiniani ihuinaaqhimayunik naunaiyautinik maniliqinikkut titiqqani, naliinnit piyuq ihuinaarnirnit ihuittumikluunniit titiraqhimanirninginnit. Naunaiyaipluni hapkuninga ihuinnikkut naunaiyainirni, ihivriuqti ihumagivaktait iluanin amiridjutit pidjutiqaqtut Katimayiita uplaungaiyarnianun ihuaqtumiklu takupkaqtittiniit maniliqinikkut titiqqanik piliuriami ihivriuqhinnikkut havagutighat ihuaqtut talvunga, kihimi talvungaungittumun uqarhimaninganun ihumagiyami nakuuniqarninganun Katimayiita iluanin amirinirnun. Ihivriuqniq ilaqaqtuqlu qauyihainikkut ihuarniginni maniliqinikkut maligaghani atuqtauvaktuni nakuunighaninginnilu maniliqinikkut nalautinniarhimanirnik havaktauvaktut atannguyanin, imaalu qauyihainikkut tamaat tautuktitjutighani maniliqinikkut titiqqani.

Ihumagiyugut taapkuat ihivriuqhinnikkut naunaitkutit pihihimaliqtavut naamayut ihuaqtullu tuniyaami tunngavighaptiknik ihiviuqhinnikkut ihumagiyaptiknik.

## **Ihumaginiq**

Ihumagiyaptingni, tahapkuat kiinauyaliqutit tugahakhaliat hatqiqitni naamaktumik, tamaitni havagutaini piplugit, tapkuat kiinauyaliqutit qanugitnit tapkuat Qulliit Nunavunmi Aranut Katimayit talvunga Qiqaiyalirvia 31, 2016 tapkuatlu kiinauyaliqutit havagutai tapkuatlu maniit atuqnit taphumunga ukiumun talvunga kikkilittut malikhugit tapkuat Kanatamiuni Inungnut Ilagiyai Maniliqutit Atuatavaknit.

## **Unniudjuti Aallani Maligakkut Maligaghatigullu Pitquyahimayuni**

Pitquyahimayumut uumanga *Maniliqinirmut Auladjutikhainut Maligaq* Nunavunmi unnirtugut taimaa, ihumagiyaptingnut, Kanatamiutanut Kavamatkuni Havgviinnut Maniliqinikkut Atuatkhainut atuqtauyut piyakhanut kingulliani ukiungani.

Tuhaqhityutigivaliqtavut malikhugit tapkuat *Maniliqinirmut Auladjutikhainut Maligaq* Nunavunmi piyut, ihumagiyaptingni, naamaktut makpigat maniliqutit pihimayuyuttapkunanga Katimayinit, tapkuat kiinauyaliqutit tuhagakhaliat angiqatigiktut tapkunani tapkuatlu atuqtauyut naunaiqtavut pihimayut, tamaitnut angipyaktunut piplugit, piyahimayut maligagtigut hakugiknigut tapkuat Katimayit.



Iqaluit, Nunavut  
Niqiliqivik 4, 2016

TITIRAQAQTUT MANILIQIYIIT

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNANUT KATIMAYIIT**  
**NAUNAITKUTAQ MANILIQINIKKUT QANURITTAAGHAATIGUT**  
**TALVANGA QIQAIYALIRVIA 31, 2016**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Maniliqinikkut Piqutit</b>		
Maniit manikkullu aadjikkutat	\$ 47,436	\$ 54,426
Maniit piyauyukhat	<u>5,867</u>	<u>30,251</u>
	<u>53,303</u>	<u>84,677</u>
<b>Maniliqinirmut Akiliktakhat</b>		
Maniktat akiliqgialgit katihimanilu akiliktakhauyut	<u>21,909</u>	<u>23,928</u>
	<u>21,909</u>	<u>23,928</u>
<b>Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit</b>	<u>31,394</u>	<u>60,749</u>
<b>Man-iliqidjutaungittut Piqutit</b>		
Akiliqtaqhimayut akiliqtugat	<u>3,954</u>	<u>3,983</u>
	<u>3,954</u>	<u>3,983</u>
<b>Katitirhimayut Avatqudjutit</b>	<u>\$ 35,348</u>	<u>\$ 64,732</u>
<b>Angiqtauhimayut kivgaqtuqhugit tapkuat Katimayit:</b>		

\_\_\_\_\_ Katimayiuyuq

\_\_\_\_\_ Katimayiuyuq

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNANUT KATIMAYIIT  
NAUNAITKUTAIT AULADJUTINUT KATITIRHIMAYULLU AVATQUDJUTIT  
UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2016**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Maniliurutikhat</b>		
Nunavut Kavamanga - Inulirijikkut		
Maniliqtuilluarutikhat	\$ 250,000	\$ 250,000
Ilagiiktuni Ningaktailidjutikhanut Qanuriliurutikhaq	-	119,000
Maniliugutit, aittuutit aallallu maniliurutit	<u>694</u>	<u>10,897</u>
	<u>250,694</u>	<u>379,897</u>
<b>Akiliutit</b>		
Katimayiitut akiliutikhat	8,900	5,875
Katimaqyuarutikhanut	4,711	2,283
Avatqutinut maniqarvikyuamilu akiligakhanut	456	291
Quyaginnait	10,173	-
Havagvia auladjutinullu	11,520	9,264
Havagvingmi hanalrutikhat	3,320	804
Ayuittiaqtunut akiligakhat	19,400	18,224
Havaakhamut atuqtakhat hunavaluillu	9,710	16,571
Iglukpakmut Akiliutikhat	24,000	21,944
Akiliuhiarutit akiliutikhallu	137,162	135,413
Kaantraarutikhanut	10,322	90,708
Tuhaqtidjutikhanut	11,557	12,044
Numiktiridjutikhanut atutakhanullu akiliutikhat	5,212	4,105
Tingmidjutikhat	<u>23,635</u>	<u>34,029</u>
	<u>280,078</u>	<u>351,555</u>
<b>Avatqudjutit (Ihuinnirit) Maniliurutinit tahapkunanit</b>		
<b>Akiliqtuutinit</b>	(29,384)	28,342
<b>Katitirhimayut Avatqudjutit, angmaktirutaa</b>	<u>64,732</u>	<u>36,390</u>
<b>Katitirhimayut Avatqudjutit, umiktirutaa</b>	<u>\$ 35,348</u>	<u>\$ 64,732</u>

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNANUT KATIMAYIIT**  
**Naunaitkutit Aallanguqtirnirnik Avaliqtahimayuni Maniliqinikkut Piqutingit**  
**UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2016**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Avatqudjutit (Ihuinnirit) Maniliurutinit tahapkunanit Akiliqtuutinit</b>	\$ (29,384)	\$ 28,342
Mikhilaarutait (angiklilaarutait) akilikhimayunut akiliutikhanut	<u>29</u>	<u>(1,737)</u>
<b>Angiklilaarutait (Mikhilaarutait) Akitunia Manikhanut Piqutinut</b>	(29,355)	26,605
<b>Akitunia Manikhanut Piqutinut, angmarutit</b>	<u>60,749</u>	<u>34,144</u>
<b>Akitunia Manikhanut Piqutinut, umiktirutaa</b>	<u>\$ 31,394</u>	<u>\$ 60,749</u>

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNANUT KATIMAYIIT**  
**Naunaitkutait Maniit Atuqtauniinnut**  
 UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2016

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Auladjutinut Huliniit</b>		
Avatqudjutit (Ihuinnirit) Maniliurutinit tahapkunanit Akiliqtuutinit	\$ (29,384)	\$ 28,342
Manikhat havaariyait (atuqtaudjutainut) aallannguqtirutinut maniin-aungittunut havaktakhanut akituyunut:		
Maniit piyauyukhat	24,384	(7,685)
Akiliqtaqhimayut akiliqtugat	29	(1,737)
Maniktat akiliqgialgit katihimanilu akiliktakhayut	<u>(2,019)</u>	<u>9,722</u>
<b>Angikliyuumidjutait (Mikhilaarutait) Maniinnakkut</b>	(6,990)	28,642
<b>Maniinnait maningnullu aadjikkutait, angmarutit</b>	<u>54,426</u>	<u>25,784</u>
<b>Maniinnait maningnullu aadjikkutait, umiktirutaa</b>	<u>\$ 47,436</u>	<u>\$ 54,426</u>



**QULLIIT NUNAVUNMI ARNANUT KATIMAYIIT  
TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN  
UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2016**

**1. QANURITNIA TIMIUYUMUT**

Tapkuat Qullit Nunavunmi Arnanut Katimayit pinguqtauhimayut atuqhugit tapkuat *Qullit Nunavunmi Arnanut Katimayit Piquyat* Nunavunmi talvani Qitiqqautiyuq 1, 1999, ihuaqhigiaqtat Qiqaiyalirvia 22, 2005, pigiaqhutiklu aulanity Qitiqqautiyuq 1, 2001 tamnauplutik *Atugakhaliat A Inungnut Havaktit* naunaiqtauplutik tapkunanga Maniliqinirmut Auladjutikhainut Maligaq. *Tapkuat Katimayit piyalgit maligiangi tapkununga Kavamatkut Nunavut* Maniliqinirmut Auladjutikhainut Maligaq *tapkuatlu* Maniliqinirmut Auladjutikhainut Maligaq. Tapkuat pidjutait tapkuat Katimayit hivunmuktitnahaqni piyumayait aadjikkiktumik ilauttaqnit aqnait inuuhiqmi atugahuaqtitnilu ahianguqni inuuhiq, maligait kiinauyaliugutitlu havagutai taimaittumun.

**2. ANGIYUT MANILIQINIKKUT ATUQTAKHAT**

Tapkuat maniliqutit maligait maliktait tapkuat Katimayit malikhimayut tapkununga Kanatamiuni inungnut ilagiyait maniliqutit atuqpaktait. Hapkuat naittut ukunani angiyuni maniliqinikkut atuqtakhani:

**(a) Atuqpagainut Itqurnarutainut**

Upalungaiyautit maniit naunaitkutainut malikhugit Kanatamiutanut kavamatkuni havagvingnut maniliqinirmut atuqpagainut pipkakpagait atannguyayut itqurnahugillutik naunaiknahugillugillu pidjutainut unnirhimayunut akiinut piqutinut akiligakhanullu, uqaqtauhimakpata pidjutiginauniaktunut piqutinut akiligakhanullu ubluani maniliqidjutinut naunaitkutainut unnirhimayunullu akiinut maniliurutinut akiliutigianullu ukiungani. Ihumagiyakhat hunavaluit pidjutaayut itqurnahugittugit ihumagiyainullu ilagiyaa naunaiyaktayakhat akiliktakhanut atukkiutigiyauhmayut. Pidjutigilluaqtangit aallangiarungnaqhiyut tahapkunanga itqurnahugihimayainut.

**(b) Maniliqitjutit**

Tapkuat Katimayit hivulliqmik uuktugaqtai kiinauyaliqutiktik piqutit tapkuatlu kiinauyaliqutiktik atugait naamaktumik akitunikhainik. Tapkuat Katimayit kinguagut uuktugaqtai tamaita kiinauyaliqutit piqutit kiinauyaliqutitlu atugait katihimaplugit akitunit, kihimik pitaqhimani maniqutaunitlu nautiumatit taittaqnit huliyuni niuvgutauttaqtuni, tapkuat uuktugaqnit naamaktumik akitunikhainik.

Maniliqinikkut piqutait naunaiktauvaktut kayumiittumik mikhilaarutinut akiinut ilagiyait maniinnait maniinnainullu aadjikkutait akiligakhanullu atukkiutauhmayut. Kiinauyaliqutyit atugait uuktugaqni katihimaninut akitunit ilalgit maniliqutit akiliqtakhat katihimayutlu atugait.

Maniyayut ihumagiyat tapkuat Katimayit ilihimangitnit piguqpaliayunik, maniqutit atukigutaayutluniit hivuganaqnit tapkunanga kiinauyaliqutit havagutai kihimik ahiitigut ilihimayut.

**(c) Maniliurutinut Ilitturiyaunirmut**

Tapkuat hanivaqhimayut pidjuhit maniliurutinut ilittugiyayunut maliktauyut. Kiklikhaqaqhutik tunityutit ilittugiyayut kiinauyaqtanut talvani ukiungani tapkuat tugangayut akiliqtugat atuqtauninut. Kiklilittautaittut tunityutit ilittugiyayut kiinauyaqtat piyagangata pitagauyagangataluniit naamalat mikhautnit katitayutlu naamaktumik piniaqpiqnit.

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNANUT KATIMAYIIT  
TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN  
UKIUNGANUT NUNGUDJUTAANUT QIQAIYALIRVIA 31, 2016**

**2. ANGIPTYAKTUNUT MANILIQUTIT MALIGAIT (Huli)**

**(d) Maniinnait Maningnullu Aadjikkutait**

Maniinnait maningnullu aadjikkutait pilgit kiinauyaqaqviki maniqutit hippakui katitlugit utaqiyat manikhaliuqhimayut hivikittumutlu maningulat hanivaqhimayut qilamik maningunagialgit. Hivikittumut hanivaqhimayut titigaqnit pukkitqiyainik akitunit niuvgutaulaqluniit aktilangi.

**(e) Ingilgutit Hanalgutitlu**

Mikiyut ingilgutit hanalgutitlu akiliqtat ukiungani pitaqviuni. Ingilgutit hanalgutitlu ilalgit qagitauyat, aapisimi hanalgutit ingilgutitlu.

**(f) Tunityutit Hunat Kivgaqtutitlu**

Akiliqtugaunani ikayutit tunityutit angipyaktumik qaphiuyut ikagait tapkununga Katimayit havagiyangi kivgaqtutitlik atuqtitni huliniit. Piplugu una ayuqnaqnia naunaiqni naamaktumik aktilangi, tunityutit hunat kivgaqtutitlu illitugiyaungittut kiinauyaliquitit tuhagakhaliani.

**3. MANIKTAT AKILIGIALGIT KATIHIMANILU AKILIKTAKHAUYUT**

Ilauyut maniktat akiligialgit katihimanilu akiliktakhauyut akigiyait taimaa \$nil (2015 - \$3,593) kavamatkut akiliktakhainut akiliktauyakhat.

**4. MANILIURUTIKHANUT PIDJUTIKHAIT**

Tapkuat Katimayit pitaqpaktut anginiqhamik maniktangit tapkununga Kavamatkut Nunavunmit. Pihimaittumik kayuhinnaqni ikayuqnit Kavamatkut, pilaittukhauyut tapkuat Katimayit kayuhinit aulanit.

**5. PINAUAHQPIAQTAT**

Tapkuat Katimayit pinahuaqpiaqtut atuqtuaqnia havagvikmut inikhaq tamna \$2,100 tatqiq tamaat tikitlugu Ubluiqtirvia 31, 2017.

Aalla iliyauyuq iglukpakmut atuqtakhamut angirutikhaq talvani Niqiliqivik 2015 pipkakta iglukpakmut atuqtuq nutaanguqtiriangani iglukpakmut atuqtakhaminut angirutikhamik pingahunut atayunut hivituniani tallimanut ukiunut hivituriyainut. Ukiunganut iglukpakmut akiligakhaq qanurinniarungnaqhiyuq aivaqtuutigiyainut tamainnut nutaanguqtirutikhanut. Iglukpakmut akiligakhaq nutaanguqtirutinut hivitunikhaanut inniaqtuq tadsja niuvvaadjutinut akikhariyaanut aadjikkutavyaanut havagvikhamut pidjutigiyaanut nutaanguqtirutikhamut.